

A l'occasion de la publication du C.R.E.D.I

## "Le monastère de la Visitation à Issoudun (1644-1790) "

par **Patrice Beaussier**

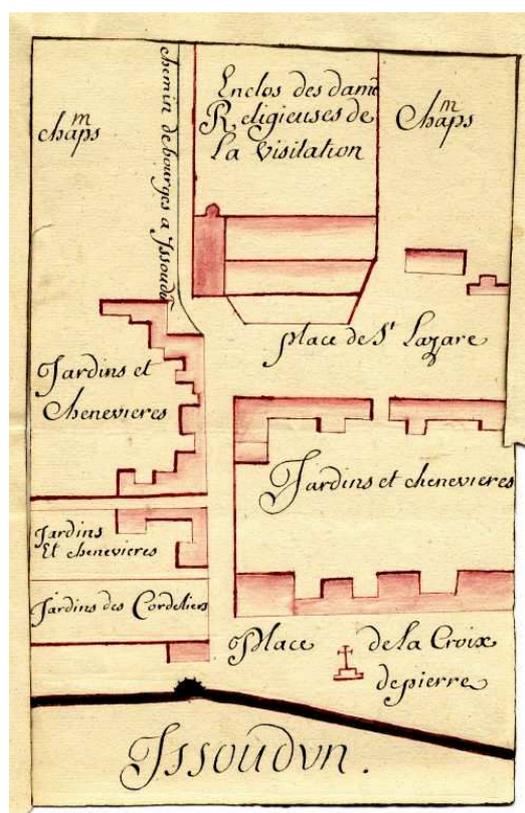
les Archives départementales de l'Indre  
vous ont invités à transcrire une pièce d'Archives du  
Fonds de la Visitation (33 J) en participant au :

### Concours de paléographie édition 2007

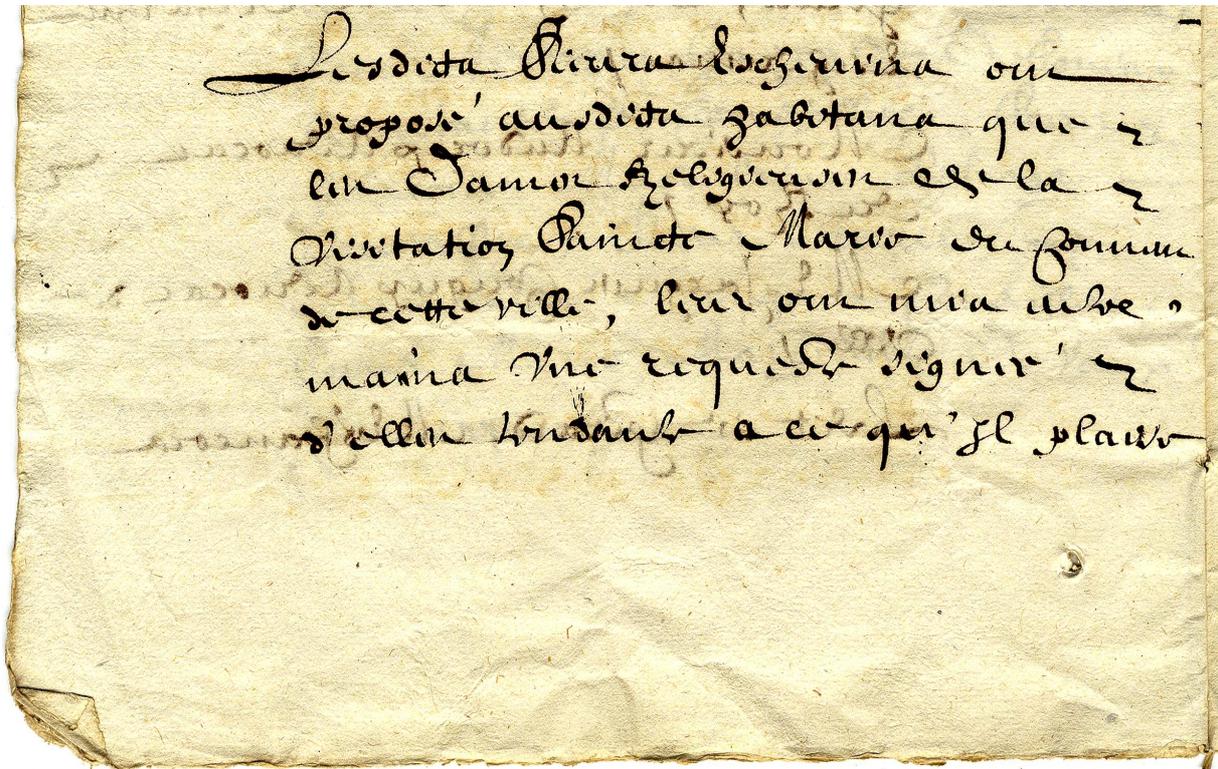
Nous vous présentons à présent le corrigé

**Réalisé par M. du Pouget,**

**Archiviste, paléographe  
Directeur des Archives départementales de l'Indre**



Plan conservé sous la cote 33J37



Transcription de page 1

- [1] Lesdits sieurs eschevins ont
- [2] proposé ausdicts habitans que
- [3] les dames religieuses de la
- [4] Visitation Sainte Marie du couvent
- [5] de cette ville leur ont mis entre
- [6] mains une requeste signée
- [7] d'elles tendante a ce qu'il plaise

... habitans d'agréer le change  
 ... de l'ancien le Doyen Maistre  
 Administrateur de l'hospital de  
 L'epouse de Saint Lazare de cette  
 Ville, & celle de l'enclos dudit  
 hospital de Bastonina qui sont  
 de la Magdaine, sans néanmoins  
 comprendre audit enclos la  
 Maison qui y est joignant, &  
 destinée pour la retraite des  
 logemens des Léprieux qui y  
 demureront tousjours pour  
 l'usage de la destination, lequel  
 ledit Administrateur conser-  
 vera en son entier. Et l'agréer  
 sous cette condition, qu'il  
 pourra au ladite Magdaine &  
 Vaquer au service d'Adminis-  
 tration pour le service d'iceux,  
 pourvu de leur sac & de leur  
 & l'agréer pour ce faire &  
 l'audit Magdaine & y faire

## Transcription de la page 2 :

[1/p. 2] aux habitans aggréer l'eschange

[2] proposé entre le sieur maistre

[3] administrateur de l'hospital et

[4] leproserie de Saint Lazare de cette

[5] ville et elles de l'enclos dudict

[6] hospital et bastimens qui sont

[7] en icelluy, compris la chappelle

[8] de la Magdelaine, sans neantmoins

[9] comprendre audict enclos la

[10] maison qui y est joignante,

[11] destinée pour la retraicte et

[12] logement des lepreux, qui

[13] demeurera tousjours pour

[14] l'usage de sa destination, lequel

[15] ledict administrateur consent

[16] dellaisser ausdictes religieuses

[17] soubs cette condition qu'il

[18] pourra en ladicte chappelle

[19] vacquer à ses fonctions d'adminis-

[20]-trateur pour le service divin,

[21] comme de leur part lesdictes

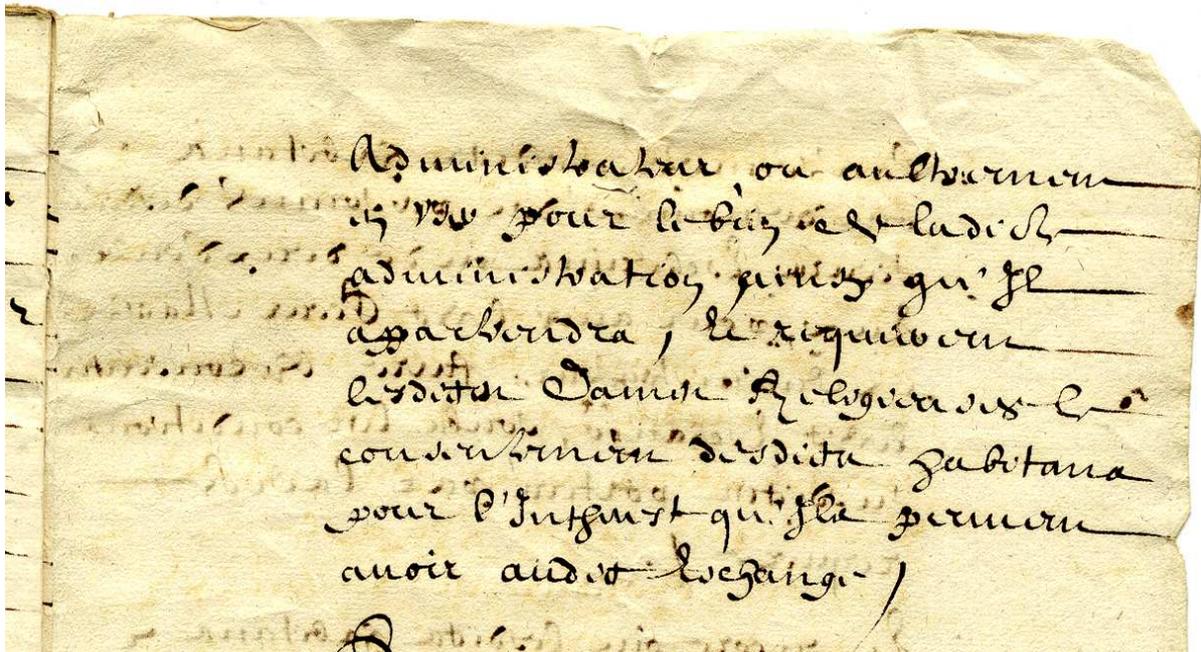
[22] religieuses pourront jouyr de

[23] ladicte chappelle et y faire



### Transcription de la page 3 :

- [1/p. 3] aussy les fonctions, y faire  
[2] prescher la parolle de Dieu, recevoir  
[3] le saint Sacrement, sans y  
[4] estre troublées ny empeschées par  
[5] ledict administrateur ne par  
[6] les malades, qui de leur part  
[7] ne le seront aussy par elles,  
[8] d'entretenir ladicte chappelle par  
[9] lesdictes religieuses de toutes  
[10] reparations grosses et menues,  
[11] fournir d'ornemens a dire la  
[12] sainte messe et entretenir  
[13] la lampe allumée devant l'autel  
[14] a la descharge dudict hospital  
[15] et administrateur d'icelluy, et  
[16] en contre eschange, lesdictes dames  
[17] religieuses dellaisseront audict  
[18] hospital le logis qu'elles ont cy  
[19] devant acquis du sieur grenetier  
[20] Guillot, ses appartenances et  
[21] deppendances, pour estre a l'advenir  
[22] et faire partie des domaines et  
[23] biens au lieu du susdict enclos  
[24], s'y loger par ledict sieur maistre



Transcription de la page 4 :

- [1/ p. 4] administrateur ou autrement
- [2] en user pour le bien de ladicte
- [3] administration ainsi qu'il
- [4] appartiendra. Et requierent
- [5] lesdictes dames religieuses le
- [6] consentement desdicts habitans
- [7] pour l'intherest qu'ils peuvent
- [8] avoir audict eschange